

MP3-CD Soundmachine

AZ1830

Meet Philips at the Internet

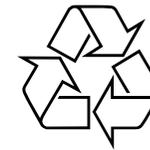
<http://www.philips.com>

Gebruikershandleidingen

Manuale per l'utente

Manual do usuário

Brugermanual



AZ1830

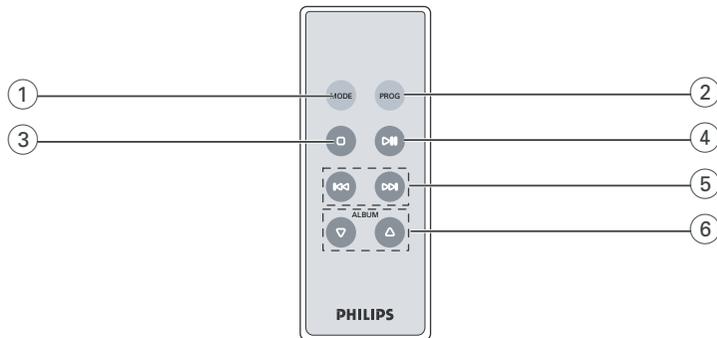
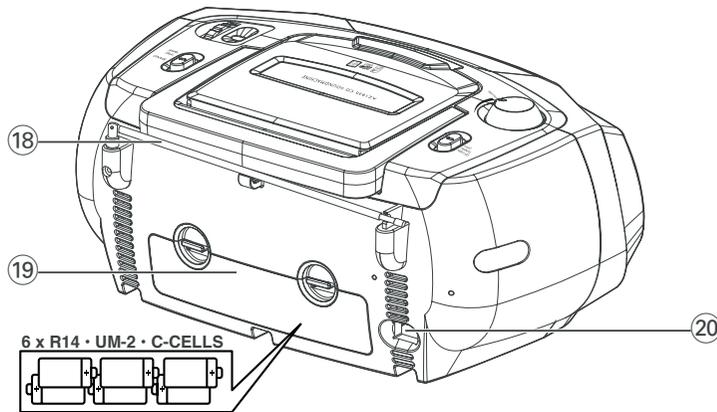
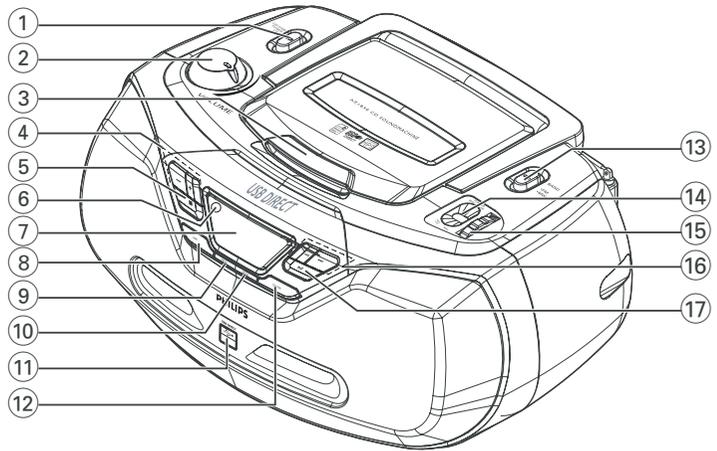
PHILIPS



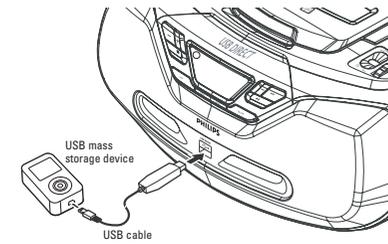
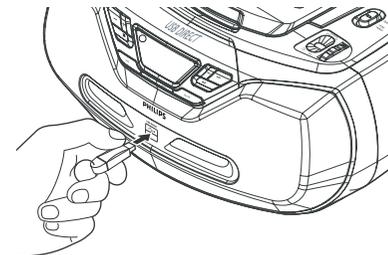
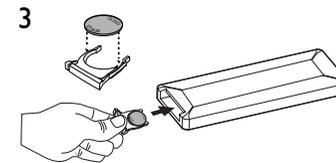
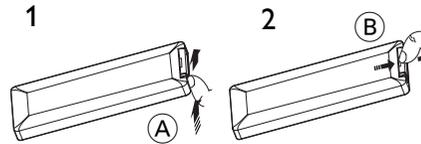
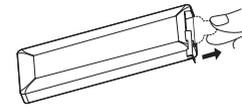
Printed in China

JH-0552

1



10



Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. E' stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.

Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

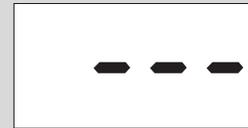
Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

2



8



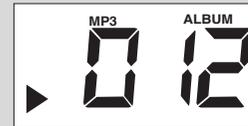
3



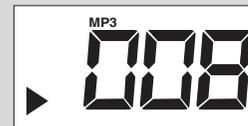
9



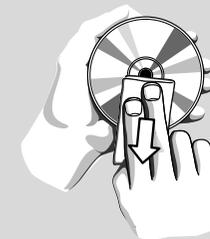
4



5



6



7



Funzioni base / Radio

Funzioni base

Accensione e spegnimento

- 1 Per accendere l'apparecchio, regolare il cursore **selettore di sorgente** per selezionare la funzione: **CD/USB** o **TUNER**.
- 2 Per spegnere l'apparecchio, impostare il **selettore di sorgente** alla posizione **OFF**.

Regolazione del volume e del suono

Regolare il suono con i comandi **VOLUME** ed **DBB**.

Ricezione radio

- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TUNER**.
- 2 Impostare il **BAND** a **MW** o **FW** per selezionare la lunghezza d'onda desiderata.
- 3 Girare **TUNING** per sintonizzarsi su di una stazione radio.
- 4 Per spegnere la radio, impostare il selettore di sorgente alla posizione **OFF**.

Suggerimenti utili:

Per migliorare la ricezione

- Per la ricezione in **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Inclinare e ruotare l'antenna. Ridurre la lunghezza se il segnale è troppo forte.
- Per la ricezione in **MW**, l'apparecchio è dotato di un'antenna incorporata, pertanto non è necessario usare l'antenna telescopica. Dirigere l'antenna ruotando tutto l'apparecchio.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ1053 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.
Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2,
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Lettores di CD-MP3/ CD

SUL MP3

La tecnologia di compressione musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) riduce considerevolmente le dimensioni dei dati digitali di un CD audio mantenendo inalterata la qualità acustica.

- **Come ottenere file musicali:** you Scaricare da Internet file musicali legali sul disco rigido del proprio computer oppure crearli con i propri CD audio. A tale scopo, inserire un CD audio nel drive del CD-ROM del proprio computer e convertire la musica utilizzando un software di codifica adatto. Per ottenere una buona qualità del suono con file musicali MP3 si consiglia una velocità di trasmissione dei bit di 128 kbps o superiore.
- **Come creare un CD-ROM con file MP3:** burn Utilizzare il masterizzatore CD del proprio computer per registrare («masterizzare») i file musicali dal disco rigido su un CD-ROM.

Suggerimenti utili:

- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano estensione .mp3.
- Numero totale di album e file musicali: circa 350 (con una lunghezza media del nome del file di 20 caratteri)
- Il numero di file musicali che possono essere riprodotti dipende dalla lunghezza dei nomi dei file. In caso di nomi di file brevi verrà supportato un maggiore numero di file.

Riproduzione di un CD/ CD-MP3

Questo lettore di CD riproduce dischi audio compreso CD-Registrabili (CD-R) e CD-Riscrivibili (CD-RW), e CD-MP3. Non tentare di riprodurre un CD-ROM, Cdi, VCD, DVD o un CD di computer.

IMPORTANTE!

- Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright.
- 1 Impostare il **selettore di sorgente** a **CD/USB**.
→ Sul display appare --- (leggere [2]), o --- con USB DIRECT (Collegamento diretto USB) (leggere [3]).

Lettores di CD-MP3/ CD

- 2 Premere **CD/USB** per accedere alla modalità CD se appare USB DIRECT (Collegamento diretto USB).
→ Sul display appare --- (leggere [2]).
- 3 Per aprire lo sportello del CD, sollevarlo dal bordo marcato **LIFT TO OPEN**.
- 4 Inserire un CD o CD-MP3 con il lato stampato rivolto verso l'alto e premere con cautela lo sportello per chiuderlo.
- 5 Premere **▶II** per iniziare la riproduzione.
→ Scompare: ▶ ed il corrente numero di brano.

CD-MP3 soltanto:

- Il numero della traccia in esecuzione "XXXX" e il numero di album "ALBUM XXXX" verranno visualizzati alternativamente. (Vedi [4] [5])
- 6 Per interrompere la riproduzione, premere **▶II**.
→ Scompare: ▶ e il numero della traccia corrente lampeggiano. the current track number flash.
 - 7 Premere **▶II** di nuovo per riprendere la riproduzione.
 - 8 Per arrestare la riproduzione, premere ■.

Suggerimenti utili:

- La lettura del CD/CD-MP3 si arresta anche quando:
- si apre lo scomparto del CD;
 - si seleziona la sorgente di suono **TUNER** o **OFF**;
 - il CD/CD-MP3 ha raggiunto la fine.

Selezione di un brano differente

- Premere una o più volte **◀▶**, sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.
- CD-MP3:** Per trovare un brano MP3, prima potete premere **ALBUM+/-** per selezionare l'album desiderato.
- Nella posizione di pausa /stop, premere **▶II** per iniziare la riproduzione.

Individuazione di un passaggio di un brano

- 1 Durante la riproduzione, premere e tenere premuto **◀▶**.
→ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.
- 2 Quando si riconosce il passaggio che si vuole, rilasciare il tasto **◀▶**.
→ La normale riproduzione riprende.

Suggerimenti utili:

- Quando si fa la ricerca all'interno di un brano finale e si raggiunge la fine dell'ultimo brano, il CD va in modalità di stop.

Programmazione dei numeri di brano

Si possono memorizzare fino a 20 brani nella sequenza desiderata. Se si desidera, memorizzare qualsiasi brano più di una volta.

- 1 In posizione stop, premere **PROG** per attivare la programmazione.
→ Visualizzatore: mostra **PQI** che indica l'inizio del programma. **PROG** lampeggia. (Vedi [6])
- 2 Premere **◀▶** per selezionare il numero di brano desiderato.
CD-MP3: Per trovare un brano MP3, prima potete premere **ALBUM+/-** per selezionare l'album desiderato.
- 3 Premere **PROG** per memorizzare il numero di brano selezionato.
→ Il visualizzatore mostra **PQZ** che indicano la posizione seguente disponibile per la programmazione.
- 4 Ripetere le operazioni di cui da **2** a **3** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo.
- 5 Per riprodurre il programma, premere **▶II**.

Lettores di CD-MP3/ CD

Recensione del programma

Nella posizione di stop, premere e tenere premuto **PROG** per 3 secondi.

→ A display compaiono in sequenza tutti i brani memorizzati.

Suggerimenti utili:

- Se si preme **PROG** quando non vi sono brani selezionati, compare a display *PROG*.
- Se cercate di memorizzare più di 20 brani, non sarà possibile selezionare nessun brano e sul visualizzatore comparirà in sequenza *FULL*.

Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

– Premendo **■** (due volte durante la riproduzione o una volta nella posizione stop);

– selezionando la sorgente di suono

TUNER o **OFF**;

– aprendo lo sportello del CD;

→ Scompare: **PROG** scompare.

Selezionare diverse modalità di riproduzione (Vedi [7], [8])

Si possono selezionare e cambiare le varie modalità di riproduzione prima o durante la riproduzione stessa, e combinare le modalità di ripetizione con **PROG**.

REP – riproduce in continuazione il brano corrente.

REP ALL – ripete l'intero CD/programma.

SHUF – i brani dell'intero CD vengono riprodotti in ordine casuale.

- 1 Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **MODE** una o più volte.
- 2 Premere **▶▶** per iniziare la riproduzione se nella posizione di stop.
- 3 Per selezionare la normale riproduzione, premere ripetutamente **MODE** fino a quando le varie modalità non sono più visualizzate.
– Si può anche premere **■** per annullare la modalità di riproduzione.

Collegamento USB

Utilizzare la connettività USB

- Il dispositivo AZ1830 è dotato di una porta USB sul pannello anteriore, con funzione plug and play che permette di riprodurre, dal dispositivo AZ1830, la musica digitale e i contenuti parlati memorizzati nella periferica di archiviazione di massa USB.
- Utilizzando la periferica di archiviazione di massa USB, è inoltre possibile beneficiare delle funzioni del dispositivo AZ1830 che sono illustrate e spiegate nel funzionamento del disco.

Periferiche di archiviazione di massa USB compatibili

Con il sistema AZ1830, si può utilizzare:

– memoria flash USB (USB 2.0 o USB1.1)

– lettori flash USB (USB 2.0 o USB 1.1)

- La periferica USB che richiede l'installazione di driver non è supportata (Windows XP).

Nota:

In alcuni lettori flash USB (o periferiche di memoria), i contenuti memorizzati sono registrati utilizzando tecnologie di protezione del copyright. Questi contenuti protetti non potranno essere riproducibili su nessun altro dispositivo (come questo sistema AZ1830).

Formati supportati:

– USB o formato del file di memoria FAT12, FAT16, FAT32 (dimensione del settore: 512 - 65536 byte)

– Velocità di trasmissione dati per gli MP3:

32-320 Kbps e velocità variabile

– WMA versione 9 o superiore

– Massimo 8 livelli di annidamento per le directory

– Numero di album/ cartelle: massimo 99

– Numero di tracce /titoli: massimo 40

– ID3 tag v2.0 o successiva

– Nome del file in Unicode UTF8 (lunghezza massima: 128 byte)

Collegamento USB

Il sistema non sarà in grado di riprodurre o supportare:

- Album vuoti: un album vuoto non contiene file MP3/WMA e non verrà visualizzato sul display.
- I formati di file non supportati salteranno. Questo significa che ad esempio: documenti di Word .doc o file MP3 con estensione .dlf vengono ignorati e non saranno riprodotti.
- AAC, WAV, PCM, NTFS audio file
- File WMA protetti con DRM
- file WMA in formato Lossless
- file WMA in formato Lossless

Riproduzione di una periferica di archiviazione di massa USB

- 1 Assicurarsi che il dispositivo AZ1830 sia alimentato da corrente elettrica AC o da batterie specifiche.
 - 2 Impostare il **selettore di sorgente a CD/USB**.
→ Sul display appare --- (leggere [2]), o --- con USB DIRECT (Collegamento diretto USB) (leggere [3]).
 - 3 Premere **CD/USB** per accedere alla modalità USB se NON appare USB DIRECT (Collegamento diretto USB).
→ Sul display apparirà USB DIRECT (Collegamento diretto USB) (leggere [2]).
 - 4 Inserire una periferica di archiviazione di massa compatibile alla porta USB (☛) del dispositivo AZ1830, come illustrato nella figura [1]. Se necessario, utilizzare un apposito cavo USB per collegare il dispositivo AZ1830 alla porta USB.
→ Il dispositivo si avvierà automaticamente.
- Se il dispositivo non si accende, avviarlo manualmente, quindi ricollegarlo.
→ Sul display del dispositivo AZ1830 appare USB DIRECT (Collegamento diretto USB) e il numero totale di file audio riproducibili (Il numero massimo di tracce visualizzabili è di 400) memorizzati sul dispositivo.

- 5 Premere **▶▶** sul dispositivo AZ1830 per avviare la riproduzione.

→ Sul display del dispositivo AZ1830 apparirà USB DIRECT (Collegamento diretto USB) e condividerà le informazioni sul display illustrate nel funzionamento del disco.

Suggerimenti utili:

– Sul dispositivo AZ1830 sono riproducibili fino a 400 file audio memorizzati su una periferica di archiviazione di massa USB.

– Sul dispositivo AZ1830 possono essere selezionati e visualizzati fino a 99 album riproducibili memorizzati su una periferica di archiviazione di massa USB.

– Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano l'estensione .mp3.

– Per i file WMA protetti con DRM, utilizzare Windows Media Player 10 (o superiore) per la masterizzazione dei CD. Visitare il sito www.microsoft.com per maggiori informazioni su Windows Media Player e WM DRM (Windows Media Digital Rights Management).

Sicurezza e manutenzione (Vedi 9)

Informazioni di sicurezza

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

Lettores di CD e utilizzo del CD

- Se il lettore di CD non può leggere correttamente i CD, usare un CD per la pulizia della lente prima di portare l'apparecchio per la riparazione.
- La lente del lettore di CD non deve mai essere toccata!
- Improvvisi cambiamenti di temperatura circostante può causare della condensa sulla lente del lettore di CD. In tal caso la riproduzione del disco non è possibile. Non tentare di pulire la lente ma lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo fino a quando l'appannaggio evapora.
- Chiudere sempre la piastra del CD per evitare della polvere sulla lente.
- Per pulire il CD, strofinarlo con un panno morbido e privo di sfilacci partendo in linea retta dal centro verso il bordo del disco. Non usare agenti di pulizia che potrebbero danneggiare il disco.
- Non scrivere mai su un CD e non attaccarvi sopra degli adesivi.

Individuazione dei Malfunzionamenti

In caso di malfunzionamento, controllare innanzi tutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

ATTENZIONE: *Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche. Non cercare in alcun caso di riparare l'apparecchio da soli, per non invalidare la garanzia.*

Mancanza di suono/alimentazione

- VOLUME non è regolato
- Regolare VOLUME
- Conduttore di alimentazione collegato male
- Collegare correttamente il conduttore di alimentazione CA
- Batterie scariche/ inserite male
- Inserire correttamente nuove batterie
- CD contiene file non-audio
- Inserire un disco adatto o premere ◀◀ o ▶▶ una o più volte per saltare a un brano audio CD, al posto di un file dati

Il display non funziona correttamente/ Assenza di reazione al funzionamento di qualsiasi comando

- Scarica elettrostatica
- Spegner e tirare la spina dell'apparecchio. Ricollegarlo dopo pochi secondi

Indicazione no

- È impostato in modalità USB.
- Premere **CD/USB** per selezionare la modalità CD
- Nessun CD inserito, inserire un CD
- CD graffiato o sporco.
- CD molto graffiato o sporco
- Sostituire/ pulire il CD, vedere Manutenzione
- Lente laser appannata
- Attendere che la lente si asciughi
- CD-R/ CD-RW è vuoto/non è finalizzato
- Usare un CD-R/ CD-RW finalizzato

Nota:

Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright .

Il CD salta le tracce

- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD
- SHUFFLE o PROG attivo
- Spegner SHUFFLE / PROG

Nota:

Per un disco con tracce CD Audio e file MP3, solo le tracce CD Audio verranno riprodotte.

Il suono salta durante la riproduzione di MP3

- Il file MP3 è stato creato a livello di compressione in eccesso di 320 kbps
- Usare un livello di compressione più basso per registrare i brani del CD in formato MP3
- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD

La periferica USB non funziona sul dispositivo AZ1830

- Non è impostato in modalità USB.
- Premere **CD/USB** per selezionare la modalità USB.
- La periferica non è collegata correttamente alla porta USB del dispositivo AZ1830.
- Ricollegare il dispositivo, e assicurarsi che sia acceso.
- La periferica non è supportata dal dispositivo AZ1830, o il formato del file memorizzato sulla periferica non è supportato dal dispositivo AZ1830.
- Utilizzare una periferica compatibile o un formato file audio riproducibile.